

§ 2. Er bestaat voor geheel België een Arbitragehof, waarvan de samenstelling, de bevoegdheid en de werking door de wet worden bepaald.

Dit Hof regelt de in § 1 bedoelde conflicten.

Overgangsbepaling. Artikel 107ter treedt in werking binnen de zes maanden na zijn afkondiging. De wet stelt ten voorlopige titel een procedure in om de conflicten tussen de wet en het decreet alsook tussen de decreten te voorkomen en te regelen. »

Kondigen deze bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 juli 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

§ 2. Il y a pour toute la Belgique une Cour d'arbitrage, dont la composition, la compétence et le fonctionnement sont déterminés par la loi.

Cette Cour règle les conflits visés au § 1er.

Disposition transitoire. L'article 107ter entre en vigueur dans les six mois qui suivront sa promulgation. La loi organise, à titre transitoire, une procédure tendant à prévenir et à régler les conflits entre la loi et le décret ainsi qu'entre les décrets. »

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 juillet 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

W. MARTENS

De Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, | Le Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,

H. VANDERPOORTEN

De Minister van Binnenlandse Zaken | Le Ministre de l'Intérieur
en Institutionele Hervormingen, | et des Réformes institutionnelles,

Ph. MOUREAUX

Met 's Lands zegel gezegeld : | Scellé du sceau de l'Etat :
De Minister van Justitie, | Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 131 van de Grondwet bepaalde voorwaarden, aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Artikel 110 van de Grondwet wordt door de volgende tekst vervangen :

« Art. 110. § 1. Geen belasting ten behoeve van de Staat kan worden ingevoerd dan door een wet.

§ 2. Geen belasting ten behoeve van de gemeenschap of het gewest kan worden ingevoerd dan door een decreet of een in artikel 26bis bedoelde regel.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 110 de la Constitution est remplacé par le texte suivant :

« Art. 110. § 1er. Aucun impôt au profit de l'Etat ne peut être établi que par une loi.

§ 2. Aucun impôt au profit de la communauté ou de la région ne peut être établi que par un décret ou une règle visée à l'article 26bis.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het vorige lid bedoelde lastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid jkt.

§ 3. Geen last of belasting kan door de provincie worden gevoerd dan door een beslissing van haar raad.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het vorige lid bedoelde lastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt.

De wet kan de in het eerste lid bedoelde belastingen geheel gedeeltelijk afschaffen.

§ 4. Geen last of belasting kan door de agglomeratie, de leratie van gemeenten en de gemeente worden ingevoerd n door een beslissing van hun raad.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het vorige lid bedoelde lastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid jkt. »

Kondigen deze bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel l worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden kendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 juli 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée.

§ 3. Aucune charge, aucune imposition ne peut être établie par la province que par une décision de son conseil.

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée.

La loi peut supprimer en tout ou en partie les impositions visées à l'alinéa 1er.

§ 4. Aucune charge, aucune imposition ne peut être établie par l'agglomération, par la fédération de communes et par la commune que par une décision de leur conseil.

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée. »

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 juillet 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

W. MARTENS

De Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,

Le Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,

H. VANDERPOORTEN

De Minister van Binnenlandse Zaken
en Institutionele Hervormingen,

Le Ministre de l'Intérieur
et des Réformes institutionnelles,

Ph. MOUREAUX

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 131 van de Grondwet paalde voorwaarden, aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen lgt :

Enig artikel. Artikel 111 van de Grondwet wordt door de lgende tekst vervangen :

« Art. 111. Over de belastingen ten behoeve van de Staat, de meenschap en het gewest wordt jaarlijks gestemd.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 111 de la Constitution est remplacé par le texte suivant :

« Art. 111. Les impôts au profit de l'Etat, de la communauté et de la région sont votés annuellement.